

客从何处来

NOSOTROS LOS HAKKA

Trayectorias en China y en el Perú

Patricia Castro Obando 柯裴博士

Programa de Estudios Chinos 新汉学计划



**FONDO
EDITORIAL
PUCP**

ÍNDICE

Agradecimientos	13
Prólogo	15
Introducción	19
CAPÍTULO 1. LA COMUNIDAD INVISIBLE	23
Los grupos étnicos chinos	24
Similitudes y diferencias entre los subgrupos cantoneses	28
Cuestión de identidades: china, han y hakka	39
CAPÍTULO 2. LOS ORÍGENES MÍTICOS DE LOS HAKKA	53
La historia china de los hakka	56
Las grandes y extensas migraciones	58
Su origen a través de la lengua	64
El mundo hakka: conceptos y valores tradicionales	71
Los cimientos: parentesco y linaje	72
Los pilares: familia, educación y dinero	79
El armazón: espiritualidad, matrimonio, funerales y suicidio	87
La columna: cuando los hombres no están	97
(Otros) marcadores culturales	103
CAPÍTULO 3. LOS ORÍGENES HISTÓRICOS DE LOS HAKKA	109
La profunda huella arquitectónica	114
El estilo Weiwu de la ruta de Jiangxi	119
El estilo Tulou de la ruta de Fujian	126
El estilo «Weilongwu» y «Wufenglou» de la ruta de Cantón	134

Protagonistas de guerras, rebeliones y un liderazgo en la sombra	139
Rebelión Taiping (1851-1864) contra la dinastía Qing	140
Guerra de clanes Hakka-Punti (1854-1867) en Cantón	147
Liderazgo en la sombra del siglo XX	157
¿Por qué emigraron los hakka y hacia dónde fueron?	164
 CAPÍTULO 4. EL ARRIBO AL PERÚ	171
Los primeros inmigrantes hakka en el Perú del siglo XIX	172
Ensayando una periodificación: las tres primeras olas de la inmigración hakka en el Perú	173
¿De dónde vienen los hakka?	176
Chixi y Tiantou	191
Las probables (des)apariciones hakka en el Perú del siglo XIX	197
Entre la Leyenda Taiping y la Guerra del Pacífico (1879-1883)	200
Peleas, conflictos y sublevaciones	203
El nacimiento de una comunidad hakka en el Perú a fines del siglo XIX e inicios del siglo XX	209
La formación de la sociedad hakka en el Perú	211
El templo hakka	219
La presencia del empresario Aurelio Pow San Chía (Xie Baoshan) y la era hakka en la comunidad china	229
 CAPÍTULO 5. CAMINO A UNA INTEGRACIÓN	241
Tres motores: matrimonio, religión y gastronomía	242
Matrimonio	242
Religión	246
Gastronomía	249
Construyendo una identidad tusán	256
Recuperando la herencia	264
 Conclusiones	271
 Anexo. Historias familiares hakka en el Perú	279
Natalia Com, Flora Wong (con intervenciones de Liliana Com)	279
Julia Ching y doña Angélica Ching, la matriarca del clan	289
Familia Chan y la herencia de la cocina	310
 Referencias	327

PRÓLOGO

Es motivo de gran satisfacción presentar, en el marco de la conmemoración de los 172 años de la migración china al Perú, el libro *Nosotros los hakka: trayectorias en China y en el Perú*, de la distinguida antropóloga, lingüista y periodista Patricia Castro Obando, elaborado a partir de la tesis con la que su autora obtuvo el doctorado en Antropología por la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP). Se trata de la primera investigación profesional dedicada principalmente a conocer la historia de la llegada de los hakka al Perú y de su inserción en nuestra sociedad.

Esta obra muestra la complejidad del grupo humano que llegó al Perú procedente de China en el siglo XIX y cumple con incluir en la historiografía peruana al grupo étnico hakka, el cual ha estado invisibilizado tanto en China —debido a conflictos interétnicos— como en el Perú —a causa de la generalización que aún se hace sobre los chinos llegados a nuestras costas, identificados únicamente como cantoneses—. De manera clara, bien estructurada e ilustrativa, y con una atractiva prosa, la autora explica a cabalidad las causas de la migración hakka al Perú; sus tirantes relaciones con el grupo étnico mayoritario entre los migrantes, los cantoneses Yue; su añoranza de retornar a su país y su núcleo familiar; su dura experiencia inicial como trabajadores en la costa peruana; así como las resistencias y prejuicios que tuvieron que vencer para integrarse en su nueva sociedad. Su trabajo, perseverancia,

pragmatismo e inteligencia les permitieron, en pocas décadas, tener un lugar prominente en el comercio y la industria del Perú, y consolidar progresivamente la integración que vemos hoy en día.

El estudio de Patricia Castro permite comprender el fenómeno de la migración china al Perú en distintos niveles. Por un lado, el libro ofrece una descripción global de este proceso, al mostrar tanto sus orígenes como las características sistémicas del grupo humano chino llegado al Perú, incluyendo sus formas de organización y sus estrategias económicas. Por otro lado, desde una perspectiva microsociológica, la autora presenta las formas de pensar, sentir y relacionarse interpersonalmente de sus sujetos de investigación. En concordancia con las últimas corrientes de las ciencias sociales, Patricia Castro contribuye a superar la mirada clásica y distante que presenta a los migrantes como sujetos pasivos, entregados a un destino desfavorable y que cambian solo gracias a modificaciones del sistema. Su estudio muestra la resiliencia de los migrantes hakka, es decir, su capacidad de sobreponerse a la adversidad y desarrollar estrategias —tanto de manera racional como subjetiva— para mejorar su situación económica y satisfacer sus aspiraciones.

Los retos de esta investigación no han sido fáciles. Se trata de un estudio multilocal entre dos regiones del mundo que descienden de civilizaciones distintas, con distintos lenguajes, distintas formas de aproximación interpersonal y distintas formas de archivar y guardar su pasado. Estimo que ello le significó un doble esfuerzo a la autora en el difícil trabajo de recopilación de información que supone una investigación social. Y a ello se une el hecho de que se trata de un estudio enfocado en distintos momentos de la historia. Frente a ambos retos, Patricia Castro ha sabido conjugar la investigación etnográfica para realizar estudios de caso sobre los descendientes y familiares de los hakka que migraron al Perú, y la investigación documental y de archivo. El resultado ha sido un diálogo bien articulado entre China y el Perú del presente y del siglo XIX, que construye una investigación sólida, bien sustentada y con hallazgos enriquecedores.

La noción de la identidad peruana cobra especial pertinencia en el año de nuestro bicentenario e invita a los peruanos a comprender los procesos históricos y la situación actual de los diversos grupos humanos que habitan nuestro país. Hemos absorbido la herencia de quienes llegaron al Perú desde otras regiones del mundo, como es el caso de los chinos. Se calcula que el 8% de la población peruana tiene algún ancestro de este país. La obra de Patricia Castro Obando ayudará a los peruanos a conocernos más, a profundizar en nuestra reflexión identitaria y a continuar en nuestro avance hacia una sociedad más consciente de sí misma, más tolerante y más respetuosa.

Ante lo expuesto, deseo felicitar a la autora por el gran esfuerzo de su investigación y sus aportes a las historiografías del Perú y China, y me permito invitar a los investigadores y estudiantes a continuar el camino trazado por ella y contribuir al esclarecimiento de nuestro pasado común.

Luis Quesada Incháustegui
Embajador del Perú en la República Popular China